

▲英國本月失業人數，
經爲期三個月時間談判後始
與斯貝爾公司之布靈丘治氏
深信該等謠言，以及所謂債

民請命，以感謝各界鼎力支持之盛情。

匪緝獲中。此爲本市今年第一宗兇殺案。

1

75

據麥。去年糧食產量爲一億五千萬至一億七千五百萬噸，而指標則將近二億四千萬噸。爲此，蘇聯最近不斷向阿根廷及美國增購小麥，以補糧食的不足。

蘇聯麥畜產量不足，嚴重影響它的畜牧業。去年蘇聯國內肉類甚爲缺乏。

日本汽車入口

可望加速清關

（雲訊）卑詩工業部長菲臘士，昨要求聯邦終止拖

非關士指出，日本政府聲言，由於加拿大海關在雪高卑採取拖延清關手法以延遲日本汽車進口，日本亦將對加拿大之石油化學品入口予以限制。

據悉，該等汽車手續可望於日內加速辦理。

按摩蒸汽浴（桑拿）

專門爲閣下解除精神緊張及肌肉酸痛。

地址溫哥華士打東街一六四號
電話：684-1334

NE: **683-4722**
VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA

結婚酒席 壽筵喜酌
星期美點 晚飯宵夜
價格廉宜 服務週到

夜總會九時半開始
歌星獻唱流行歌曲娛佳賓
名廚烹調大宴小酌皆歡迎

競選亞洲小姐

在這個室內工作，有總統、副總統、內閣部長及若干高級白宮官員剪

一位科學家說世界人口不斷膨脹，造成糧食缺乏，人類迫得要在海床種植，但多數是種海藻。

你覺得驚奇嗎？或是使你吃了一驚？

你吃得驚奇嗎？你以為食一個海草批，你以為食海草沒有可能呢，但是我每天幾乎是免不了吃了一種類的海草，因海草的。

批，然後的片，用在製造古力、牛奶與雪糕及各種餅食。另外香口膠、曙厘及其他不少小食，也是用到海草來製造的。

日本人早已在沿海的淺水區域，培養海藻，許多海草俱有工業用途，以供提煉化學物，但一部份仍是供食用的。日本人是非常愛吃海草的。

六易其主

六易其主

郭在港同胞林文斌先生購得此票，目即可者只有三十枚。林文斌先生購得的紅印花加蓋字。當置於新票的四方邊，為存世孤品。這一郵國寶最早為中國海關的法籍職員費烈爾收藏。一九零四年他去世後，由其夫人（華人）收存。這一九二七年，集郵家周冕從費烈爾夫人手裏購得四十七枚，集郵家二十年後，四方邊票易主郭振。這次一九六九年，郭先生病逝，其夫人劉寶珊保此票。香港同胞林文斌先生今年又從劉寶珊手購得此票。至此，紅印花小壹圓四方連已六易其主。

羅拔烈福

臨危不

羅拔烈福在銀幕上多數是英雄，但是在銀幕下生活，他的個子矮小，妻子薇拉則照顧他的安全，不是任何影迷絕對想不到，因為有一次，當羅拔烈福睡在另

脊骨鑲鋼條
警鐘會大鳴

此後她進出許多地方，都要隨身攜着一張X光照片。原來這一個英國艾普斯郡的十六歲女子，背部有一支十五公分的鋼條。爲韋朗妮妮嘉有脊骨疾病，曾施過六小時的手術，鑲入鋼條。



羅拔烈福好妻子

臨危不亂擒兩賊

羅拔烈福在銀絲上多
數是英雄，但是在銀絲
下生活，他的個子矮小
妻子撒拉照顧他的煩小
不是任何因為矮小
想不到的，因為絕對
一次，當羅拔烈福睡在另
一個房間，她面對兩名
土匪。却能冷靜應付，
逃過劫難。
這件發生在紐約的
中央公園附近的羅拔烈
福寓所，她那天晚上聽
到異聲，起床走往浴室
，打開門面即遇見兩名
土匪，她不動聲色，迅

各地消息

11

永源★
黑白放大
藝術攝影
彩色冲晒
5-0127

百萬能實業公司

(列治文分行)

Canada Permanent Trust Co.
 6740-3rd, Richmond, B.C.
 公司: 1-273-3181
 住宅: 274-2379

BEATRICE TSANG

曾秀馨 (亞B)



● 雲東區，三年前全間翻新，三睡房土庫出租單位，上下層月租千多元入戶，自住也適宜，標準地段，十五萬九有價講。

● 列治文適中地區，可建TOWNHOUSE地數塊，請來電查詢。

● 列治文高商住宅區，五年屋，新穎計數式，街角位，二千八百尺，有三房及書房，兩個半浴室，要價十八萬有價講。


● 列治文優靜住宅區，西班牙式，X100三睡房另土庫有廳，睡房及房，有車房，十三萬四千九，急售。

● 列治文新區，HUBO式，三睡房共二百多尺，十二萬七，平通全，急售。

● 列治文高商住宅區，五年屋，新穎計數式，街角位，二千八百尺，有三房及書房，兩個半浴室，要價十八萬有價講。

● 列治文優靜住宅區，西班牙式，X100三睡房另土庫有廳，睡房及房，有車房，十三萬四千九，急售。

● 列治文新區，HUBO式，三睡房共二百多尺，十二萬七，平通全，急售。



胡關誠 John Woo
 電話: 873-0507
 688-1337
OCEANRIDGE RLTY.
 228-611 MAIN ST.
 華埠文華大廈二樓
 傳呼機 524-8581 叫 3122

地庫有車房，
 地板，客廳，
 廚房，餐房，
 浴室，完成土庫，業主貨款
 開放: 2490 TURNER 街
 另開 3348 ADANAC 街
 平價出售。

▲地區清靜高尚。3560 BE
 ARCROFT DR. 四睡房三
 浴室，取十三萬餘。
 四年新屋，319 E. 十九街，
 左右鄰近新屋，完成土庫，業主貨款
 十四萬，取價十五萬九千。
 ▲西人保養靚屋，1083 E.
 五十一街，正厝兩房有餐廳，土庫
 有廳房浴室，保養一千不染，週末
 開放。開價十一萬一千。
 ▲一睡房石屎柏文 3771 BA
 RTLET COURT 本那比近
 商場，有泳池，高級住宅，首期少
 業主返港急售，有價議。


陳若松 Francis Chiu
ATLAS REALTY LTD.
門打東街 164 號
電話 582-7204 住宅 291-8155

△ 一年新高雅唐餐館，位於西區泊車位多，生意連實業急賣
△ 4881 ELGIN 全部翻新，三睡房，地庫三乘一零六，八萬五。
△ 2142 CAROLINA 四零九號一房文，四四年新，犧牲急賣，四萬五
△ 三零九百老匯東，有前途急讓
△ 南本漢比 6531 ROYAL OAK 左右，均售四萬八。
△ 北溫有佳果鋪，三萬八。
△ HARRY 埠咖啡店，八十五座位
△ 實業 2235 洛歇公路，十二萬
△ 本汝比中心，四舖商業樓，廿九萬
△ 1004 HAMILTON 近卑詩中心商場，一百六十萬。

精益求精的PET掃描機

試想一項例行性的體格檢查，能在症狀出現以前，就預知體內有無異常，這在醫學界可說是「預知」的奇蹟。PET掃描機正是這項奇蹟的化身。PET掃描機能偵測人體內各種化學反應，如葡萄糖、氨基酸、脂肪酸等，這些物質在體內會產生放射性，PET掃描機就是利用這些放射性來偵測人體內部的化學反應。PET掃描機能偵測人體內各種化學反應，如葡萄糖、氨基酸、脂肪酸等，這些物質在體內會產生放射性，PET掃描機就是利用這些放射性來偵測人體內部的化學反應。PET掃描機能偵測人體內各種化學反應，如葡萄糖、氨基酸、脂肪酸等，這些物質在體內會產生放射性，PET掃描機就是利用這些放射性來偵測人體內部的化學反應。

預防與因成的髮脫

脫髮是許多人的煩惱，但脫髮並不一定代表衰老。脫髮的原因很多，有的是遺傳性的，有的是由於營養不良、壓力過大、藥物副作用等。預防脫髮的方法有很多，如保持均衡的飲食、減少壓力、避免使用刺激性強的洗髮精等。如果已經脫髮，可以考慮使用一些生髮藥水或進行植髮手術。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

湯天豪 Howe G. Tong
公司電話: 687-2215
住宅電話: 325-0527

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Van. B.C. V6B 1S5

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN. B.C.
公司電話: 430-1123

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

馮沾 (Jim Fong)
公司: 736-3831 或 687-7711
住宅: 733-4736

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

房產

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住宅電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

黃春仁
住宅: 255-2262

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

鍾天賜 876-4575

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

伍澤森 321-7842

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

Success in Autoplan
收租嫌麻煩 租客多問題 請來本公司

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

SUCCESS REALTY LTD.
代理置業投資 汽車房產熱梳 各行生意保險

本公司代理買賣一切房地產，包括住宅、商業、工業、地產等。我們擁有豐富的經驗和專業的服務，能為客戶提供最合適的房地產選擇。

偏頭痛：令人惱怒的病症

頭痛的形式很多種，很多人有過偏頭痛的感受，有時患者所說及的偏頭痛，經醫生診斷後發現並非偏頭痛病。

偏頭痛是搏動（THROBBING）一定痛痛的再發現，不一定與視覺及腸胃不良有關。它們通常是出現在十歲至三十歲之間，到五十歲後出現的大數逐漸減少，以婦女較男性患者患痛次數為多，佔百分之五十的痛者，其家庭痛歷不十分重要。偏頭痛（MIGRAINE）是譯自拉丁語（HEMICRANUM）英文文的稱呼已有兩千年歷史，照字面直譯，這種痛只發生在頭部的一邊，而且每次都在同一邊。

其他不同的頭痛，大都可以在任何時間發生，而偏頭痛多數是在清晨時分，病者睡醒後感覺不適。不過有時經過一段長時間的辛勤工作，過份緊張壓力下，偏頭痛會在期六、七點早或第一期的頭一天，或在一天醒後發出來。

偏頭痛事實與其它潛伏性的頭痛不同，它會有「警告信號」在先，例如在視覺的一半範圍內出現明亮的光點，或奇形怪狀的色彩，或者很少有人的暫時性失明狀態。有時可能在偏頭痛前失去胃口，或者精神萎靡，心神不安。

雖然這種痛不見的症狀不是每位偏頭痛病者都有，但現在分析與診斷時很有幫助。如果病者事先有了患病的預感，診治方面可以較快見效。

嚴格來說，偏頭痛病的症狀強烈，男女患者同時有一種趨勢就是開始時，頭的一邊感覺痛，不舒服，漸漸病的範圍擴大到很明顯的只有一邊有痛症，至於出現的天數是以年計數多。偏頭痛過後，患者會覺得疲憊不堪，最好關在一個又靜又黑的房間，因為病後仍然感到憂心，因為病後仍處於尾聲，特別情況下會出現嘔吐，過些人乾嘔後，從睡醒，過後可能沒有時間長短不一，有些幾小時到幾天，有些患者會每天甚至拖延到幾年之久。引起偏頭痛的原因有些不太明朗，但傳導的因索很重要，但似乎與患者個性有關。普通患者說，患者是過勞，工作小，心尖突，要求盡善盡美的人，或許有這種痛症性格的人，沒有偏頭痛症也不一定。

慶幸有偏痛藥物可以對偏頭痛有療效，是以以咖啡與麥角鹼混合，特別是是患痛初期藥物尤大。或患痛其他藥物可以規律性地減低偏頭痛次數，可惜地時服偏頭痛藥物會產生副作用，非常頻痛由來已久，症狀頻常特別，對各種不同的患者，需要時間間設特殊的醫治方式。

鼻竇炎

一次很普遍的感覺，也可能引起成癮性的鼻膜炎。聽起來沒用甚麼特別，但是相當麻煩的事兒。

染上了鼻膜炎的人常會面赤，尤其是眼下面的區域穴特別痛，但也有會是眼睛上部痛的，前額也痛，甚至於整個頭痛。有時候鼻子塞住了，老是不停地流鼻涕水。這可能要好幾天不好，也會拖上幾週，幾個月呢！

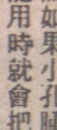
感冒多發的原因有幾種：感冒病毒是游動的，人會因花或草傳染的；感冒就是感冒，也有傳染鼻膜炎的。鼻藥水一定要由醫生處方，自己亂用會令情況更差。

自己可以用最簡單的方法：把蒸汽吸入一脫的熱水，去吸入蒸氣，每天可做三、四次，做完之後用冷水洗下臉，可防止蒼涼。因為發燒的原故，要多喝大量的新鮮橙汁或檸檬汁。有時醫生可能會要照個頭骨的X光，可知是否真正的鼻膜炎，在X光中，

是感冒引來的。鼻竇是頭部骨骼中大的藏空氣洞，顙骨和頭頂骨之間，是感覺的地方，顙骨穴是聲音的共鳴處及發出汗管，與鼻腔有小孔連絡，顙骨穴中的液體會流入鼻道而流出來。反而用一个小孔腫起來，不能用的時候會如細菌或液體在鼻竇中，毒素會中傳染。

發燒及流鼻水是常見的病徵。如知是傳染來的鼻竇炎，最佳看醫生。或者不理會，任他不舒服幾天也成。醫生們大多用盤尼西林，或者類似盤尼西林的藥物。醫生們知道在他的地區裏多會是何種病菌，就會用那一種藥物來對抗。多數用阿斯匹靈做基本的產品來治療疼痛。

炎的頭部的表面是不清楚的，通常不嚴重，不要照光線的。有人甚至要開刀來治療的。



鹽水可殺

危險的，因為有些細菌特別嗜好鹽份，如腸炎菌便是嗜鹽菌，它做成食物中毒。愈是稀薄的鹽水，愈是細菌的溫床。

所以，若是爲了乾淨，而用鹽

若一定要用鹽來殺菌的話，那就必須把食物埋在鹽裡，像醃菜一樣，還要長時間的浸漬，才能發揮效用。

HABITAT REALTY LTD

劉仁智 438-3501
LAWRENCE LAU 325-4619

▲雲東全新屋，地 0.0167，千八尺，十四萬四千元。

▲雲東地 0.0133 屋九百尺，有土庫八萬六千九。

▲列治文地 0.0110 六萬九千九有價議。

▲南本拿比，華庭三睡房，二車房屋，地 0.0130，千五百，十四萬急售。

▲南本拿比華庭三睡房屋，地 0.0116，二千二，十三萬九，屋主給銀十萬元，十二厘二約。

▲舖街業店及手工店出讓，前舖後居，一萬元另計。

▲合埠市中心大餐廳，百一座位，有酒牌，樓上三睡房住宅，及另一大寫字樓，生薑及物業，廿七萬五。

▲合埠廣場連實業，地段零一四公畝，座位六十八，十三萬八，有酒牌。

▲合埠廿四新汽車酒店，年收十三萬九，業主願給十四厘息，首月金廿四萬，價五十八萬五。

NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恆生實業燕梳公司
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話: 879-6761

按揭估價
物業管理
房屋燕梳
汽車保險

本公司設備齊全，現擴張營業，專誠聘請地產執照經紀。具有不同合約，以適應諸君。如有意者，請電馬尙才先生洽商，絕對守秘。

立衛電子工程有限公司
Standguard Electronic Systems Ltd
PAUL KWAN
承接工商樓宇防火警鐘設備，住宅電子防盜系統。
警報控制中樞。廿四小時專人為閣下忠誠服務。政府註冊。U. L. C. 核準。工作快速，價錢公道
日(中文)八七六—五三二八
夜(英文)二五四—八二九四
地址: 1351 ADANAC ST.
VANCOUVER B. C.

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命
十元。批算一年。人財禍福。
解四公案。解脫音書。天擇擇
日。結婚。壽居。改星求運。
解除災難。佛照超幽。每日在
舖街五〇七號二樓九號坐候致
知帝廟而乘銀打馬牌。入門
口有林健龍姓名由星期一至日
中午十一時下午六時。

若晚上來舍下請電預約：
二五四一八六二

達明電器工程

安裝。修理廚房屋。商舖。切
電燈。電火工程。免費估價。
頭碼。三三四一〇四六

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具，原價 \$510，現售 \$298.50
 CRANE 水龍頭，多種顏色，原價 \$178.50，現售 \$99.50
 不鏽鋼存水升，原價 \$148，現售 \$88.00
 多種顏色浴缸半價出售。
 不同顏色雙沖洗面盆 \$32.50
 另有各種顏色掛牆式水龍頭，混合土庫用，半價出售。
 其他水暖用品減少促銷時。

212 E. 17th Ave.
 1647 Commercial Drive 879-5301 255-8244

文華花店

Mandarin Florist

East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.

Tel: 687-9605

本店常備

四季鮮花

盆栽樹木

新型設計

結婚花球

花籃花圈

花籃花圈

聖誕光顧

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等各大工程
忠誠為僑胞服務 工作快捷妥當

電話：二五四一
六八七四
四〇九四

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏

免費估價
請電：
325-5459

緊急傳呼 留電卽覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言

房十一年新土庫大部完成，地大1.38×140定價十九萬歡迎還價。
▲東區便利，取價五萬。
▲列治文新屋區，四年新，上下兩層五房兩廳全部間好，附近環境清淨，交通便利，屋主遷居雲埠，降價平賣，十五萬元有商量，機會難逢，捷足先稱。
▲東區旺街，六舖位商業中心僅數年新，全部租出，取價另另五萬，歡迎還價。
▲非沙街，近頃士威大街，小型舖位，樓上柏文兩組，取價十九萬。
投資保值好機會。

公司電話: 438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話: 464-7602

緊急電話傳呼 667-7393

滿 25

果舖生意連物業，前舖後街，日營五百，夫婦經營，樓上另有柏文收租，隔離有屋兩間，每年淨租收入超過二萬，用以支付按揭等為理想，全部生意架擲，物業誠投資，生意，保值好機會。

△域多利大街，街角商業地果舖生意連物業，日營五百以上，前舖後街夫婦經營勝過打工，僅取價廿二萬九，歡迎電約引看。

△梳里埠一七六六大街直通美國，前舖後街，果舖兼加油站生意急賣，五萬元有商量。

ENNIAL REALTY (1978) LTD
紅建業燕梳公司
KINGSWAY VAN. B.C V5R 6H3

住公

緊急
修雅緻，四十餘座位，和平約好
，家庭式經營，至為理想，開價
四萬五，歡迎還價。

京士威大街，六十座位，淡烈
酒牌，西餐咖啡館生意，蝕本急
賣，三萬元有商量，捷足先得。

高貴林區，柯士甸大街，炸碎
，炸雞外賣送客生意，附近柏文
林立，潛力無窮，二萬五千抵買
之至。

西區尾 DAVIDE 大街，炸雞生
意，外賣兼堂食廿餘座位，柏文
區近海灘，兼營快餐，潛力大，
志在脫手，不計成本，降價平賣

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
等各類燕梳，服務快捷
保費特平，服務週到。

●代理政府T.P.O.汽車
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照申領新牌照轉
換晚台山話省港話，有
問必答！

△白石鎮市區，莊士頓大街，四
十座位咖啡濕，大平賣，原價萬
五，降價一萬元有商量，機會難
逢，捷足先得。

△大馬路，小型書院店主意，裝

伍仁達
ALAN ENG
電話：327-2000
：438-1455
321-4744
話呼 667-7419

**緊急傳呼
留電即覆
保費最平
快捷妥當**



Block Bros. Realty Ltd.
公司電話:435-1471

GRACE LI 李蘭芳

住家電話:464-1091

▲VICTORIA 夾三十五街兩層房
土庫完成。取價九萬餘元。
▲KNIGHT 街夾四十二街。兩層房。
取價八萬餘元。
▲COQUITLAM 新區。一年新屋。
面積一千七百呎。近購物商場。取價九萬
餘元。
▲溫哥華西區。兩層房。舊屋。地段 33
X 132。交通方便。
▲京士威夾 KILLARNEY。四年新
樓。三十三層房。33 X 99.80。雙車
房。
▲SOLCAN 夾 KASLO。三年新
樓。三十三層房。土庫全部完成。交通方便。
▲溫哥華四十二街東。兩層房舊屋。土庫
完成。九萬五千元。

B B 公司
TEL. 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3296
 667-7680

▲廿餘年新，千餘尺，大地，土庫完成，共五睡房。近雪區，九萬左右有交易。
▲本那比，屋大地大，廿餘年新，千多尺，上三房一廳，土庫完成，開價九萬二。
▲雲東大柏文，有小花園，六百五十尺，四萬四千八百。
▲另平屋五六萬起多間。
▲新屋十三萬餘起多間。

並非破產

▲旺地果舖，長批平租，業主退休，開價一萬一千五百。
▲時裝店，年賺十三萬，好批，業主因病平賣。



A. E. LE PAGE

梁君

PAT LEUNG

(梁兆明)

Bus: (604) 299-1451

Res: (604) 433-2558

投資
房屋
物業
免稅
服務
零合

▲ 溫東百老匯東街街角大地三層入息屋自住或投資。取價九萬餘。

▲ 溫東國 335 E 50 AVE. 兩房分土庫，開價十一萬餘。



▲ 十三萬，屋主急賣，全新屋。

▲ 108 EDINBURGH S BURNABY 千三呎，材料上乘。

實地探價到同

實業有限公司
建築裝修公司

25-47 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

公司電話: 439-1455

STELLA LEE 李兆梅

住家電話: 525-6983

▲東區實得銀屋一廳三房，土庫部份完成，十四萬六千五百。

▲東區入息及自住靚屋十二萬一。

▲東區一廳一房柏文，近田井茶街，五萬九。

▲白石壩華舖連實業，前舖後居，日營五百，十八萬餘。

▲般般華舖連實業，樓上一廳三廚，日營四百，十九萬餘。

▲東區華舖連實業，前舖後居，日營四百五十，二十一萬。

▲蘇州橋地十二畝有一廳三房屋，可開瓜菜園，二十八萬餘，請速電。

▲烈治文綠地四畝，有靚平房及菓菜園，自住出租及做生意，四十二萬開價。

▲東區工廠兼餐館，生意好，座一百，有酒牌，佈價靚，有訓道，七萬九。

▲另有炸鍋店，洗衣店，欲知詳情請電詢



歐文斯 GORDON OWENS

352-3907 Page 7354169

代理買賣一切地產及物業
免費估價忠誠服務十萬元以下屋十多間

七月新盤

▲1857 E. 55th St. 三層有土庫。VICTORIA 夾 49 街。售銀七萬六千五百。

▲新屋本拿比北邊樓上三層。土庫完成。57'X157' 售銀十三萬餘。

▲本拿比新屋佔地半英畝。風景優美。四睡房。位於 CAPITAL HILL。價銀二十萬。

▲KILLARNEY 區。四睡房。價十萬以上。首期只需一萬。其餘可供業主十五厘。

▲新屋十二萬五千 RENNFW HEIGH T. 三睡房一千三百呎。可貸款。

▲六萬九千 1645 E. 8 兩睡房。六十六呎地。近紅綠夾可容車。

▲九萬二千 3165 PARKER. 兩睡房及一書房。33'X146. 近 NEZUA.

▲九萬九千。3246 E. GEORGIA 近 PNB. 特大兩睡房。及一書房。

▲九萬九千五百。4397 WELYN 大三睡房。有土庫。33'X122. 近京士敏夾後路。

▲2576 E. 27. 美麗兩睡房。土庫有書房。乃灣靜地處有按揭。近 NANAMOKINGSTWAY. 三睡房。有土庫近 EAST 49 街夾乃街。開價中萬餘。

▲十二萬五千。3586 DIEPE 美屋三睡房。樓下完成二睡房。50'X110. 全新裝修。

▲兩睡房柏文。九萬五千。乃磨及登打區。由七萬五千至八萬八千。

▲北溫靜華柏文。一千平方呎。大露台。兩睡房。兩浴室。火爐。八萬九千。

▲四睡柏文。三樓一睡房。五分鐘到市中心。1950 W. 8. 全裝修。八萬。

本拿比

▲本拿比牛英畝地。四睡房。有泳池網球場。新屋十五萬五千。一千七百六十一呎。三浴室。兩火爐。有十五萬五厘按揭。

▲DER LAKE 豪華大新屋。原價三十萬五千。急售減至二十三萬五千。業主接供二十萬。十五厘息二年。祇需首期五萬。

▲三十萬九千。兩間複層式屋。六千平方呎 50'X180. 每間有六個房。花園完整。

▲本拿比樓上地段。

▲4332 BURKE 50'X110. 每畝地九萬。

▲LAKEVIEW ESTATES 50'X130.

▲MCKAY ST. 舊本拿比 30'X120

▲BUCKEYHAMGTS 31'X150

▲5438 MEADEDALE 60'X130.

▲二十二萬九千。二年新六睡房 55'X157

▲三十五萬。位於本拿比中心。四組分開住宅。每組設計一流。

高骨林


▲新屋三睡房。2953 WICHAM. 三千呎。特大地。售銀十七萬九千。

西區柏文

MAN-TOBANK. 10 AVE K.W. 3A 十呎。兩睡房。128' F T

烈治文

▲樓宇正在興建中。三英畝。六十五萬。



今喻古以是只射影無並集劇示表林天王

自言應獲獎勵

羅莽要求加薪

羅莽昨日入影戲與
方逸華會見，目的爲要
求加薪，他說：兩年來
沒有加過片酬，現今百
物騰貴，調整新酬也是
應該的。

年前，羅莽於他主
演的「南北獅王」上映
後好評，已曾向公司
提出加薪，當時方小姐
稱希望有過由他擔演的
二部影片成績如何才
作出答覆。

羅莽認爲方小姐
應得的，從來沒有
悔，以前他要求做主
公司立即替他開新
片，此次要求加薪，方
小姐答應，相信也不
托手腳。

最近羅莽忙於拍
新戲「八十二家房客
」，拍此戲他又替方演
另一新類型的角色，
說這年他的演技確
有進步，故此他感到
安心。

鍾楚紅片運隆
簽約邵氏新片連開
雖無自由待遇優厚

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智洽

吳思在台灣被圍剿，認為台灣電影界來支持，以本港錄影人往台拍戲受重視一事，不得不讓港影人來港和一時常發生被監封事件。中人甚表關注，曾與吳思商議，但反之來港人住和問意當地不喜份子，吳思曾作過拍片的哀和赴台灣拍片，知道到武士七位而止，干擾生不，令他往來而止，打斷多次與吳思接洽，後托導演出夜向吳思問，並訪人仕實欠公平。

吳思早口疼痛，

吳生和平對吳思在「奇門遁甲」，曾計劃協助拍片，已所談起，他將會陪同吳思返港，他會親赴台灣拍片，後時，勿出現不愉快事，事

目前她手頭上三三兩兩，在拍攝中。一向對她及角色要求嚴格的她，並且每年可外借兩部，而片酬相當不錯，在如此片酬的條件簽約，她不覺得是失去自由，反而要有發揮機會，而劇本一向只顧拍戲，其理也，即使是演阿婆少爺多要求，對邵氏的「難兄難弟」中飾演「雞兄」眩妹，她也不下拍戲，都一樣樂境。

油蔴地，整修房屋。免致估價，平。

電話：32712533

平勝土木裝修工程
P. S. CONSTRUCTION

承接：土庫隔牆、鑄鐵內外工程、水電油漆、大小工程、價錢特平、工作快捷

電話：五五一四一五五

媽咪赴加，又無女友。

爾冬陞慨歎
心靈感空虛

△爾冬遇三見了記
苦口苦臉說他狠毒
，因為媽咪去了，加拿
路姐姐待產，家中三
愛大，一隻去了配種
一隻送了給老友狄威
還有一隻送了給偶像
金寶，只剩下他孤家
人。

爾冬說，前幾日有
界波，晚晚有節目，
在世界波也打定了，

△又無女友，心量非常
寶三三。



丁回家，百無聊賴，
羅賽自認演技進步不少

力有長期 官制
修理小 璋柏文

舊唐書

工程 68

NOTES

8-5029 | 三

電話 431

及監

乘・工

43 | 七二

255-45

程 | PHONE 2

智洽

工

工程

二五快工內
八二捕程外



阮光成
FIORIO YUEN
住家: 321-9831

Canada Permanent Trust
百萬能實業有限公司
公司電話: 682-6611

- △ ROBSON 街果舖日做千元，十六年歷史，九萬餘。
- △ LOWESDALE 服裝店，三萬元。
- △ 購物中心服裝店，四萬餘。
- △ 餐館百廿座位，有酒牌，設備齊全，廉售九萬餘，首期四萬餘。
- △ 舖街近麥當奴，商業地，卅餘萬。
- △ 西十三街近 CAMEL 五千方尺商業地，急讓十六萬餘。
- △ 北溫分層都市屋，八單位，每間千餘尺，業王面臨經濟困難，犧牲廉讓七二萬。
- △ 市區商業地，有圖則，即可建商業樓，舖街近麥當奴，卅九萬餘。
- △ 般拿備十四單位，一流保養，外型美觀。六十餘萬。
- △ 西區尾六十三單位，高空大廈，二百七十餘萬，首期百五萬。
- △ 雲東柏文，四十一組，美觀有型，百四十五萬，首期四十五萬，餘按揭十四厘。
- △ SOUTH GRANVILLE 六單位分層大廈，石屎建築，一百萬，首期五十萬。
- △ SOUTH GRANVILLE 分層柏文，四十單位，名師設計，三百餘萬。
- △ 般拿備近京士威及快車站，八十單位。急讓廉售二百七十萬，首期七十萬。
- △ 購物中心，全租出，百二萬。

[illegible]

Wolstencroft
 Realty Corporation
 110 - 1665 W. Broadway
 Telephone (604) 731-6131
 Vancouver, B.C. V6J 1X2
住家電話: 324-4752

梁紹禧

ROY S.H. LEUNG,

△本拿比京士威街角旺地，闊160呎，餐館生意120位連物業六十五萬。
 △CHANTLIE 十三街，高尚三合土柏文六組每層一單位，一百萬元。
 △MARPOLE 區十組柏文收入\$65000。要價三十九萬五。
 △CAMBIE 及西六十二街三房兩廳，土庫全部完成，十二年新，價銀十五萬九，有商量。
 △近UBC大學，設計全新大屋，十四萬九。大平賣。
 △西區中加式餐館，有長批，廚具新，有酒牌，十一萬五。
 △唐人街雪糕店，有長批，二萬九。
 △DOWNTOWN CAPETORIA 座位一百七十，取價十二萬五。
 △全加拿大連鎖性餐館，各省B.C.及溫哥華大連鎖性餐館，各省B.C.機會難逢。

七月新盤

胡鶴洲
KEN WU

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

公司電話: 876-8841 住家電話: 420-1851 254-4655

- 地王果舖，生意極好，專利經營馬經，雜誌，獎券，日入六百元，康談四萬餘。
- 六十一街五九六石米屋，四房兩廁，土庫浴廁則齊全，廿五年新，只取價八萬二千。
- 乃唐美五街新屋，七房四廁，土庫完成，地闊五十尺，相尋新屋兩間，設備豪華，取價廿四萬九千。
- 北登大藥房舖，有酒牌，三舖位裝修靚，地畝旺，讓九萬元。
- 乃磨夾夾口夾口夾口新屋，千三尺土庫完成，手工好，十六萬九。
- 鮮肉舖可留鮮魚瓜果，適合夫婦拍檔，特價一萬五千。
- 代客建新屋，低息貸款，歐式任揀約七萬元
- 舊士定，咖啡館四十六位，五萬五。
- 近京士威餐位樓上住家，特價十六萬。
- 西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前景佳，日營六百餘，三萬八。
- 外賣燒餅店兩間，拍文多，利潤深，機器出品，讓三萬餘。
- 五金電器店，人人可做，二萬餘。
- 二街夾乃磨新屋，一級手工保證滿意十七萬
- 新屋兩間，金銀後園，地點交通手工好，平整地，歡迎換屋，十七萬。
- 西區中環果舖，租期長，易學易做，利潤深，四萬餘。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司

DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.

4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (域多利夾碩士或)

公司電話: 879-6331 RES. 437-1714

437-1719 傳呼機: 524-8581 **PAGER No. 2204**

▲代理 I C B C

• 汽車保險

換領車牌 • 轉交燕梳

▲代理各大保險公司

房屋物業 • 生意燕梳

▲忠誠服務 • 價錢相宜

店則停車 • 無須久候

▲詳細解答 • 保險問題

▲請電譚君 • 或司徒太

七月新盤

▲十五號九三二房新屋, 工料一流, 學校交通方便, 土庫可完成合法出租單位。
▲十四號九三二房新屋, 業主急售, 可低息供款業主, 標準平整地段。

▲東邊十四街三年上下一層三睡房仔屋, 有家庭室, 十六萬開價。

▲十八年三睡房土庫完成住宅單位。

▲東區兩睡房有土庫房屋數間。開價七萬餘元。

▲街角興旺地區藥舖生意, 日做八百餘元, 東主出國急售。

▲二埠街角藥舖生意, 近柏文區日做六百北, 北置一年小型商場, 全部租出一流租客, 每年淨收租十二萬。

▲百老匯街四柏文兩舖位商業樓。

▲列治文兩年廿八組柏文, 年收二千餘元, 有低息按揭。



B B 公司
BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW

周 太

公司: 273-3111

住宅: 271-7874

住家屋

- ▲溫西桑那詩最高級住宅區，街角位，佔地接近半畝，四睡房另加家庭室，土庫另計，有泳池，減售十九萬五千。
- ▲溫西近UBC佔地一萬餘呎，三睡房，前後花園特大，業主年老急售，減售十七萬九千。
- ▲溫東區二睡房獨立屋要價七萬九。
- ▲溫東二睡房獨立屋八萬三，可接供按揭十一萬至八四年。
- ▲索里觀屋區，佔地一英畝，樓高三層，每層二千方呎，數月新，適合大家庭。
- ▲列治文高級觀屋，四年新，地大，樓上六睡房，位於靚區。
- ▲列治文城市屋，三睡房十二年新，但內部裝修如新，西人業主，即舊退休，僅售八萬。
- ▲列治文四年新屋，樓上三睡房，50呎地，樓下有家庭室在廚房側，實價十四萬五千。

新盤

栢文

- ▲溫西近市中心，單人栢文一間，面對海景，位於右岸高樓第十五層，有泳池，交通方便，減售五萬七千。
- ▲溫東栢文新建築共二十一組，分層或全部或一部分均可，速電連絡。

黃英立 Philip Wong

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER

公司電話: 736-8831 住家電話: 254-7520 253-1835

住家屋

▲華式兩層高住家屋，可住兩伙人，好屋地，可拆充做別門生意，年息十五厘，開價十一萬五，有價讓。

▲西區四十四街西六十六尺大地段住家屋，樓三睡房，土庫完成獨立單位已租出，開價十一萬九千元。

▲東區東四十六街 L E K I N G 街，近三十七街，門牌五十一百二十尺地段，廿新屋，樓上三睡房，硬木地板，土庫完成兩睡房可供用，可獨立租出，首期貸款四萬七千元，年息十四厘七五，減價十二萬二千元，誠價，認真抵買，機會莫失。

▲桃梨園四年新屋，六十乘一百尺街角地段，可出兩門，一年新屋，居住面積二千八百平方呎，屋主急售，速新價僅一萬出，或價十一萬九千元。

▲近華埠舊屋兩間，商業地段，四十七尺乘百二十二尺，均已租出，極好投資，只取價六萬九千元，機會莫失。

商業樓宇

▲華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有大發展機會，取價六十五萬元。

▲近華埠商業樓宇，興旺地區，八十七尺乘一百二十尺街角位置，樓宇面積約一萬尺，價六十九萬元。


餐館生意

▲唐人街酒家，招牌老，生意好，租金平，坐一百，有酒牌，開價二十四萬九，生意急讓，無意者莫問。

▲白石塘太商場西餐室，室內座位七十。另天茶座五十，一流裝修，飯價名貴，有酒牌經營容易，利蝕深厚，潛力未盡，倘有很大發展機會，開價二十四萬九。

不 好 過 愛 · 轉

的 我 走 日 里 設 幼 應 接



(27) 岑凱倫

五

是 包 少 你 愛 母 女 月 給 對 沒 手 比 就 忘 我，

廣東省立第一中學

能力	化算	我	爸爸	我現
----	----	---	----	----

卷之六

ng Co., Ltd.
COOVER, B.C.
(604) 254-2911

33 年 月

★ 即日

小喉漏水
門修理及安裝，
格相宜。請電：
三七—四四九六

唐記
承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895


Fairway Refrigeration Co.
 商 用 冷 氣
 按度修理 保管工程
 忠實服務 快捷可靠
 備有熟練 無任歡迎
 持中央及省政府牌照諸
 君周知
 廿四小時服務
 電話：四二〇一八二八
 住宅：四二〇一八〇五
 111 Fong
 in Man
 111 Street
 hy, B.C.
 522-1671
 111 D.

高級駕駛學
77 Main St. Advance Driving School
全程 \$130
吳先生 872-8717
◀ 假期照常服務 ▶
Loyal Driving School Ltd.

安 全 駕 駛 學 校
地址：207-2121 頓士威
電 話：434-6441
電 師 質 耐 各 歡 教
師 師 心 級 的 迎 費
質 良 教 筆 士 補 公
優 豐 導 等 油 道
良 富 導 等 油 道

先生：435-1976 日電 黃 327-6
(AM) 夜話(WAYNE) - C

梁華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE
550 Main Street Vancouver
681-8531

擴大大徵求長期訂戶：
三個月：美金十八元。
六個月：美金三十二元。（郵費另計）
一年：美金六十元。

**逢星期四抵埠，
歡迎訂閱！**

承接土木工程
商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
間隔、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔
及熱氣溝青泥沙平頂大面，一律接辦。

次刊明史

僑
KE
267 KEE
貨
價
廉
新
全
周
來
耶
雪
伊

今日風光照後人

...

各場精選

- | | |
|---|--|
| 1. Pit Mungo
Rangoon Roddie
Splendid Act
Midnite Victory | 6. Jay R. Free
Ultra Bold
Winning Daisy
Wet And Cold |
| 2. Out Struck K.C.
C. sedah
Lord Vic
Avant's Dancer | 7. Dark Summer
Module Command
Run The Tide
Likker Lea |
| 3. Royal Jhi
Turk's Trooper
Mr. Moses Be
Captain's First | 8. Bad And Bold
Scottish Lord
Sea Fiddler
Hidden Bay |
| 4. Seahook
Hey Herbie
Nobysko
Mont Whistler | 9. Cinders Shadow
Bonnie Lois
Chenainus Belle
Mademisselle Beau |
| 5. King Alphonse
Regal Feather
Police Pursuit
Jag A Muffin | 10. Shy Shot
Bengie's Jade
Fleet Advance
Hacker
Sir Regal |
| 6. Jay R. Free | |

文勝賽馬佳選

不談動投注

徐賽杯界世評利比「王球」

徐賽杯界世評利比「王球」

徐賽杯界世評利比「王球」

統傳作製衣戲的州蘇

蘇州戲衣製作傳統

蘇州戲衣製作傳統

蘇州戲衣製作傳統

足球運動的源流

足球運動的源流

足球運動的源流

足球運動的源流

SUNRISE MARKET LTD.

300 Powell St. Vancouver B.C.

Phone: 681-1019

口昇登慶 雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中

律沽炸滑 豆魚豆腐 菜鮮西

款批豆魚 肉瓜雞

迎發朴丸角滑奶花類菜貨

廠麵旗花

N. West Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

五香炸醬 蔥油餅 蔥油餅 蔥油餅

五香炸醬 蔥油餅 蔥油餅 蔥油餅

家酒陶陶

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

陶陶酒家 陶陶酒家 陶陶酒家

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

無任歡迎 無任歡迎

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver

Phone: 253-4424

春雲 上海麵類

春雲 上海麵類

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.

North Burnaby, B.C.

V5B 4A4

A. CHIN 陳達良 291-0505

價工圖房新商土承

錢作則屋舊業木接

公道妥設改裝住工

道當計建修宅小

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

埠雲 秘書寶路蔡根璇立正

住在大溫哥華

食在秘書寶路

五節有長春之草

四時有不謝之花

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street

Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業(例假休息)

晚飯小宴 服務週到

專門選購 生猛海鮮

名師主理 星期美點

貴賓廳房 情調高雅

百粵名菜 遠近馳名

喜慶宴會 最佳場所

華麗禮堂 筵開八十

專洗衣機

修乾衣機

電爐、雪櫃

政府牌照，經驗技師

特價優待僑胞

電話：435-7659

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華卑詩街三十八號

電話：六八一-二七一

日所上機機當費費歡

口川等正器器煮煮迎

豆材黃石製製味可庫

有料豆芽選生美口庫

黃氏酒家

WONG'S WOK

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理

壽筵喜酌 晚飯宵夜

游水海鮮 服務週到

巧手燒烤 歡迎外賣

中午特別快餐 後面寬大車場

週末假期上午十時至下午四時茶點

七天營業 上午十一時至晚上十一時

勝華酒家

SING WAH RESTURANT

禮聘香港名廚主理

特別介紹經濟和菜

八寶炒飯 八寶炒飯 八寶炒飯

鮮靚水菜 鮮靚水菜 鮮靚水菜

蟹肉魚肚羹 蟹肉魚肚羹 蟹肉魚肚羹

蠔皇鮑魚羹 蠔皇鮑魚羹 蠔皇鮑魚羹

六和菜 四十五元

四和菜 二十五元

營業時間：上午十一時至晚上十一時

蘭香閣大餐廳

七天營業 每晚演奏

暑期大贈送

未食先抽獎

辦法：只限晚飯，凡兩位以上惠顧，立刻可抽獎，即抽即中。此辦法由見報日起即行生效。

電話：873-4855

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514

137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

歡迎外賣 名廚主理

掛爐燒烤 精美粵菜

粥粉麵飯 精美點心

特價快餐・經濟抵食

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰

各式麵包西餅 中西結婚禮餅

時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上十時

逢星期三休息

●特設●

粥粉麵飯 巧手小菜

中午快餐 冷熱飲品

各式小食 應有盡有

馬金馬

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C.

V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

餐房夏季營業時間

延長至晚上九時半

麵飽西餅 結婚禮餅

生日蛋糕 精美餅券

粉麵飯 茶餐常餐

冷熱飲品 香滑雪糕

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打東街二百七十七號 電話：六八四・一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時

逢星期二休息

服務週到 名廚烹任

正宗粵菜 用料最靚

小宴晚飯 豐儉隨意

歡迎外賣 馳名燒烤

新聞簡報

▲英國本月失業人數
據英國政府公佈，七月份失業人數為一百零二萬八千人，較六月份增加一萬八千人。失業率為百分之十二點一。

加拿大商業貿易銀行主席預測 加國破產數目漸增

【本報訊】加拿大商業貿易銀行主席羅拔遜預測，加國破產數目將在今年內增加。他指出，由於經濟不景氣，許多公司將面臨破產的危險。羅拔遜表示，破產數目的增加將對加國經濟產生負面影響。

卑詩中心董事長 建議增聘負責人

【本報訊】卑詩中心董事會主席長葛路德建議，卑詩中心應增聘一名負責人，以加強對該中心各項活動的領導。葛路德表示，目前卑詩中心的工作量龐大，需要更多專業人士來處理。

士達孔拿區徵求 義工為耆英服務

【本報訊】士達孔拿區政府徵求義工，為該區耆英提供各項服務。義工的工作包括探訪耆英、協助購物、以及提供交通服務等。有意參加者請致電：(604) 271-1111。

加僑黃兆恩香傳 捐建北學校擴充

【本報訊】加僑黃兆恩先生捐建北學校擴充計劃，已獲得當地政府及社區的熱烈支持。黃先生表示，他很高興能為北學校的擴充貢獻力量，希望這座新校舍能為學生提供更好的學習環境。

卑詩城市事務廳長 溫德爾報告

【本報訊】卑詩城市事務廳長溫德爾向省議會報告，卑詩省城市事務的發展情況。溫德爾表示，卑詩省的城市事務在過去一年取得了顯著進展，特別是在基礎設施建設和環境保護方面。

雲華中文閱覽室 搜存華裔歷史資料

【本報訊】雲華中文閱覽室為搜存華裔歷史資料，特設了專門的檔案室。該室收藏了大量的華裔歷史文獻、照片和書籍，為研究華裔歷史提供了豐富的資料。歡迎各界人士前來查詢和借閱。

雲華安公司代售 紅綫女訪美專輯

【本報訊】雲華安公司代售紅綫女訪美專輯，該專輯收錄了紅綫女在美國訪問期間的演出視頻。專輯內容豐富，包括多場精彩的歌舞表演，是紅綫女愛好者不可錯過的收藏品。

利便旅客居住 美塔利馬成立住宿合作社

【本報訊】美塔利馬成立住宿合作社，旨在為旅客提供便利的住宿服務。該合作社將整合當地的住宿資源，為旅客提供價格公道、環境優雅的住宿選擇。目前，該合作社已開始招募會員。

夏季功夫賽 上週末舉行

【本報訊】夏季功夫賽將於上週末在溫哥華舉行。此次比賽吸引了眾多功夫愛好者參加，比賽項目包括散打、太極拳、少林拳等。主辦單位表示，希望通過此次比賽，推廣功夫運動，增進社區交流。

陳彩霞仙逝

【本報訊】陳彩霞女士仙逝，享年七十五歲。陳女士生前熱心公益事業，曾多次參與社區活動。她的去世是社區的一大損失。喪事已畢，特此訃告。

△代東

本報茲定於八月八日(星期日)下午二時，在溫哥華市中心舉行代東活動。屆時將有精彩的歌舞表演和抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

沙城洪門 民治黨分部全敬約

沙城洪門民治黨分部全敬約，旨在加強會員之間的聯繫和團結。該約規定了會員的權利和義務，並強調了黨部的紀律和宗旨。希望全體會員能嚴格遵守，共同為黨部的發展努力。

華光建築公司

承建新屋，改建加建舊屋，土庫寫字樓及各行業裝修，水電泥水土木工程，價錢公道，保君滿意，免費估價。電話：263-1787

中華煤氣電器公司

TEL: 253-5964
總公司：溫哥華士丹利街613號(唐人街)
本公司專營煤氣及電器安裝、維修、保養等服務。技術精湛，收費合理。歡迎垂詢。

T. C. ELECTRIC

1471 E. 4th Ave. Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
本公司承接各類電氣工程，包括家庭電路改造、商業電氣安裝等。保證質量，服務周到。

通告

逕啟者：本會定於八月八日(星期日)下午二時，在溫哥華市中心舉行通告活動。屆時將有精彩的歌舞表演和抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

旅加恩中校友會謹啟

公啟者：本會定於八月八日(星期日)下午二時，在溫哥華市中心舉行校友會活動。屆時將有精彩的歌舞表演和抽獎活動。歡迎各界人士踴躍參加。

雲華洪門民治黨 招賢納士通告

逕啟者：本支部為慶祝成立六十四週年，特於十月十六日晚上八時舉行招賢納士活動。歡迎各界人士踴躍參加。

本拿深臣律師

專辦地產、保險及法律案件
地址：溫哥華市中心
電話：734-2272

新時代髮型屋

615 GORE AVE.
VANCOUVER B.C.
V6A 2Z8
TEL: 669-3931
專業髮型設計，冷熱電髮，精修長髮，按摩染髮，經驗豐富。(黃南主理)

BERNARD SIMPSON

PRACTICE RESTRICTED TO
PERSONAL INJURY LAW, INSURANCE CLAIMS
ICBC & CAR ACCIDENT CASES
SITUATED IN THE
AUTOMOBILE ASSOCIATION BUILDING
Suite 950 - 999 W. Broadway, Vancouver V5Z 1K5
734-2272
Saturday & Evening Appointments Upon Request
CIVIL TRIALS - 24 HOUR CALLS
No Charge for Initial Consultation

龍園酒家

RESTAURANT
4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.
435-4148
由七月卅一號星期六開始
逢星期六、日，假期增設茶市。
茶市由上午十時至下午三時正。
點心部由香港師傅主理，歡迎各界人士仕指導。

帝國海鮮酒家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413
●有寬大停車場
●附近車位亦多
●經已開張營業
●全日供應
●名廚主理
●華美禮堂
●晚飯宵夜
●精美小菜
●服務週到
●歡迎惠顧
●每週七天營業
●由上午十時至凌晨三時
●中午特設茶市

大漢公報

The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年，為加國歷史最久之華文報紙。
言論公正，資訊快捷，消息詳實，刊例簡便。
〈廣告效力最大〉 〈歡迎長期訂閱〉
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
(以上價目包括郵費在內)

